
1113-е пленарное заседание
PC Journal No. 1113, пункт 1 повестки дня

РЕШЕНИЕ № 1220
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ БЮДЖЕТ НА 2016 ГОД ДЛЯ БЮРО ПО
ДЕМОКРАТИЧЕСКИМ ИНСТИТУТАМ И ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Постоянный совет,

ссылаясь на Решение № 1197 от 31 декабря 2015 года об утверждении Сводного бюджета на 2016 год,

принимает к сведению предложенный дополнительный бюджет в соответствии с PC.ACMF/46/16/Rev.3 от 22 сентября 2016 года,

утверждает в порядке исключения дополнительный бюджет в размере 946 200 евро на деятельность, связанную с программой БДИПЧ по выборам,

постановляет, что данный дополнительный бюджет будет финансироваться из излишка наличности за 2014 год.

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Российской Федерации:

"Присоединившись к консенсусу по решению Постоянного совета о дополнительном бюджете для БДИПЧ ОБСЕ на 2016 год, российская сторона хотела бы заявить следующее.

Мы рассматриваем данное решение как исключение, которое не создает прецедента для возможных запросов со стороны БДИПЧ ОБСЕ о выделении дополнительных бюджетных ресурсов на любые виды его программной деятельности. Исходим из того, что, принятие дополнительной сметы БДИПЧ в текущем году не означает нашего согласия с увеличением бюджета Бюро в 2017 году.

Вынуждены констатировать, что существующая практика БДИПЧ ОБСЕ по планированию своих расходов является неудовлетворительной и вызывает законные нарекания. Вновь призываем Бюро к принятию эффективных мер по тщательному и транспарентному расчету своих затрат, включая составление смет на осуществление наблюдения за избирательными кампаниями в государствах-участниках, и их экономному расходованию.

В этих целях призываем БДИПЧ ОБСЕ пересмотреть свою методологию и практику в сфере электорального мониторинга, которые должны основываться на одобренных всеми государствами-участниками принципах и правилах наблюдения за выборами и обеспечивать равное отношение в этой сфере ко всем странам, входящим в нашу Организацию. Необходимо согласовать в кратчайшие сроки единые подходы к направлению полноценных наблюдательных миссий во все без исключения государства-участники. Недопустимо многократное направление миссий БДИПЧ в одни и те же страны, при том что в некоторых государствах мониторинг осуществляется в "усеченном" формате или вообще не проводится.

Просьба присоединить данное заявление к принятому решению и включить его в качестве приложения в Журнал дня заседания Постоянного совета".

PC.DEC/1220
27 September 2016
Attachment 2

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Соединенных Штатов Америки:

"Благодарю Вас, г-н Председатель.

В связи с принятием решения о дополнительном бюджете на 2016 год для Бюро по демократическим институтам и правам человека Соединенные Штаты хотели бы выступить со следующим интерпретирующим заявлением в соответствии с пунктом 6 раздела IV.1(a) Правил процедуры ОБСЕ.

Пользуясь возможностью, Соединенные Штаты вновь подтверждают свою решительную поддержку Бюро ОБСЕ по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ) и проводимой им ценной работе во всем регионе ОБСЕ.

Нас по-прежнему впечатляет то, как много БДИПЧ удается сделать, имея небольшой штат сотрудников и еще более скромный бюджет. Мы поддерживаем предложение по бюджету ОБСЕ на этот год, в том числе его предлагаемое разумное, на наш взгляд, увеличение.

В 2016 году БДИПЧ отмечает свой 25-летний юбилей. Когда главы государств и правительств государств-участников собрались в Париже в 1990 году, они заявили о своей приверженности демократии, базирующейся на правах человека и основных свободах, и учредили БДИПЧ в качестве главного института ОБСЕ, призванного оказывать государствам-участникам содействие в осуществлении ими своих обязательств в области человеческого измерения, способствуя тем самым укреплению региональной безопасности.

В наши дни, когда появляются новые вызовы безопасности и звучат угрозы со стороны некоторых государств-участников об отказе от принятых ими в рамках ОБСЕ обязательств, работа БДИПЧ чрезвычайно важна как никогда прежде.

Напоминаем коллегам, что мандат БДИПЧ заключается в том, чтобы помогать государствам-участникам "обеспечивать полное уважение прав человека и основных свобод, действовать на основе законности, проводить в жизнь принципы демократии и ... создавать, укреплять и защищать демократические институты, а также развивать принципы терпимого отношения в масштабах всего общества".

Работа БДИПЧ – будь то наблюдение за выборами (считающееся "международным золотым стандартом" электорального мониторинга), подготовка полицейских или разработка руководящих принципов для более эффективной защиты прав человека – способствует повышению безопасности всех 57 государств-участников, поскольку сфокусирована на достоинстве и правах людей, а не правительств. Работа БДИПЧ позволяет нам всем ощущать себя в несколько большей безопасности во всех смыслах этого слова.

Выборы в Молдове, Узбекистане и Македонии – важные исторические вехи в демократическом развитии этих стран, и их результаты будут иметь резонанс в регионе ОБСЕ далеко за пределами самих этих стран. Выборы являются важным историческим моментом, и ОБСЕ должна при этом присутствовать и играть свою роль.

Поэтому мы призываем все государства-участники поддержать эту важнейшую работу, а также независимость и гибкость БДИПЧ, равно как и его способность осуществлять свой жизненно важный мандат.

Мы вновь заявляем о своей решительной и однозначной поддержке БДИПЧ, его независимости и оперативной гибкости, а также его руководства.

Прошу приложить текст этого интерпретирующего заявления к Решению и Журналу сегодняшнего заседания.

Благодарю Вас, г-н Председатель".